

Description détaillée de la ville de Constantinople par M. d'Aramon, ambassadeur du Roi de France de 1547 à 1556 (166PO/A/3, f° 53 à 55)

Des Pachas¹ et de leurs officiers

Après il y a quatre ou cinq Pachas lesquels gouvernent tout son Etat et Empire. Le premier fait presque tout et n'y a que lui qui réfère au Grand Seigneur les causes tant en son Etat que du peuple et qui prend ses réponses, les autres Pachas ne parlent point à Lui s'il ne les fait appeler.

Chapitre Quels sont les habitants de Constantinople

Le grand Seigneur y a constitué son siège impérial et ordinairement y tient la cour et résidence. La ville est habitée principalement des Turcs puis des Juifs les (ascendants) des marotz (écriture moderne : marranes) qui ont été chassés d'Espagne, Portugal et Allemagne, lesquels ont enseigné aux Turcs tous artifice en main (note : usage de la poudre). Il y a aussi force grecs et plusieurs chrétiens marchands étrangers qui trafiquent dans les pays de Levant c'est à savoir : vénitiens, florentins, ragusins, bien peu de français et plusieurs autres, lesquels habitant tous en une petite (manque) qu'ils appellent Galata dit Péra.

Du Divan et de ses officiers

Il y a un fort beau lieu dans le palais dudit Grand Seigneur où l'on baille audience à un chacun quatre jours de la semaine, à savoir

Les samedis, dimanches, lundis, le mardi

Et là sont assis les susdits Pachas et deux Cadilescheys, l'un de la Grèce et l'autre de l'Anatolie nommés *M(essires) des sentences* et ces deux bailleurs les *sentencent* aux choses qui vont par voye en raison et de justice et eux-mêmes rendent compte au Grand Turc en leurs charges comme aussi font trois *desterdary* c'est-à-dire trésorier.

Secrétaire du Divan

Puis il y a les secrétaires qui écrivent lesdits commandements et ordonnances dudit Grand Seigneur, il y a encore deux capitaines qui se tiennent debout à chaque audience et ont en la main chacun un bâton d'argent, l'un s'appelle Chiaoux Bassy c'est à savoir capitaine et ceux qui portent les masses, et sont lesdits porteurs de masses environ trois cents. L'autre s'appelle Capigi l'*archicaco* c'est-à-dire capitaine et tous les portiers dudit Grand Turc qui sont en nombre de trois à quatre cents lesquels on nomme Capigy.

Justice

Et par toutes les villes dudit Grand Seigneur y a deux juges l'un nommé Cadi qui juge les causes civiles et celui des causes criminelles s'appelle Soubi Bassy ; il n'y a conseiller avocat ni procureur chacun, dit la raison, sur quoi justice est faite, et viennent en grande police.

¹ Le mot pacha est écrit « bassa » dans le manuscrit.